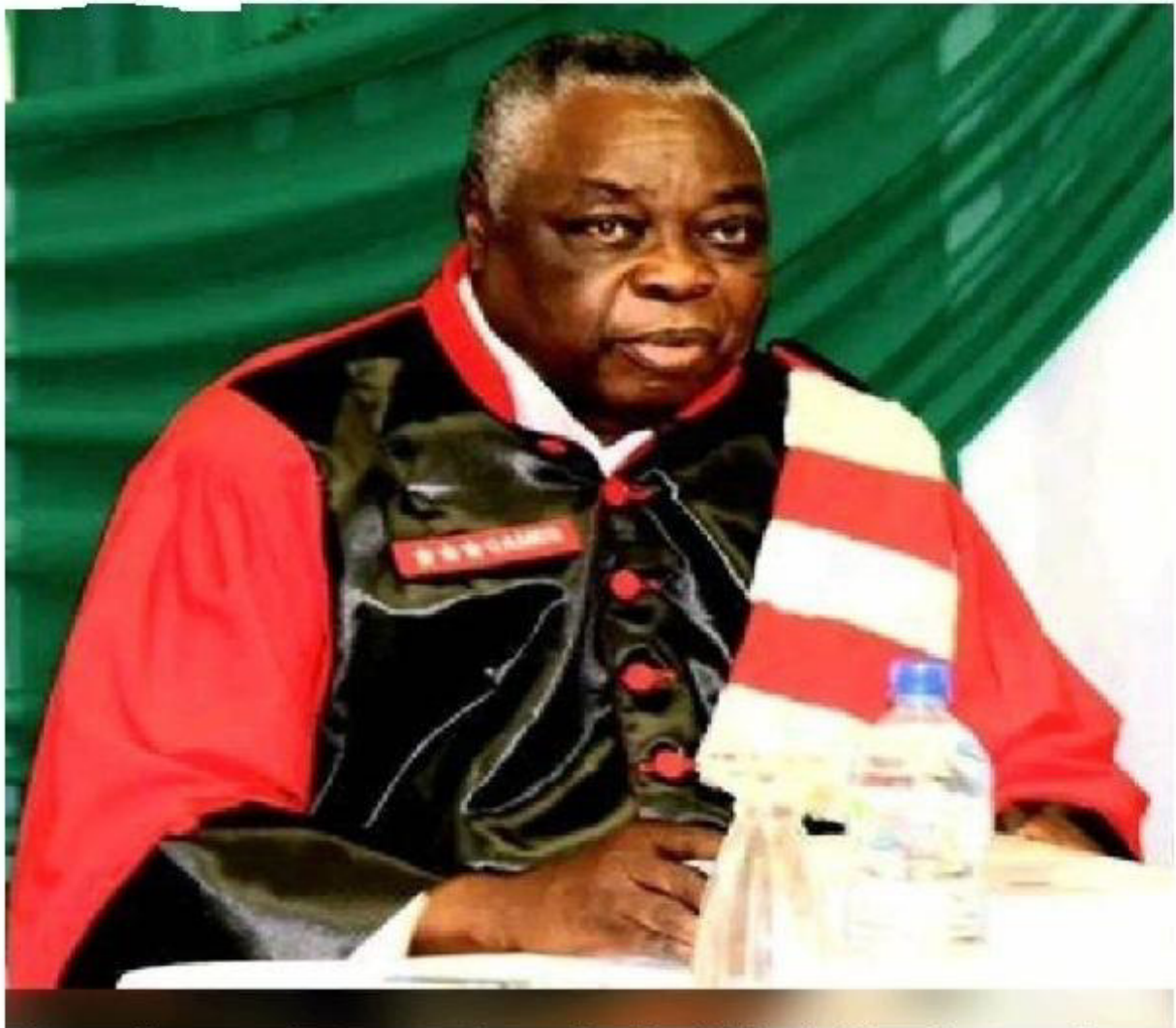


# **Revue Internationale GRECE**



**Hors série**

**Septembre 2026**



**Actes du colloque international pluridisciplinaire en hommage  
au Pr DJARANGAR DJITA ISSA  
du 21 au 23 mai 2026 à l'Université de N'Djamena**

 <https://grece-tchad.com>

 [revue.grece@gmail.com](mailto:revue.grece@gmail.com)

**Série A  
ISSN-P : 3079-4463  
ISSN-L : 3079-4471**

## INDEXATION

Scientific Journal Impact Factor

<http://sjifactor.com/passport.php?id=24664>

**Impact Factor : 3,645 (2025)**

**Impact Factor :5,194 (2026)**



**ESJI** Eurasian  
Scientific  
Journal  
Index  
[www.ESJIndex.org](http://www.ESJIndex.org)

<http://esjindex.org/search.php?id=8653>

## **ADMINISTRATION DE LA REVUE**

### **COORDONNATEUR SCIENTIFIQUE**

**DELALI KOMIVI AVEGNON**, Professeur Titulaire, École Normale Supérieure d'Atakpamé (Togo)

### **DIRECTEUR DE PUBLICATION**

**GOUATAINE SEINGUÉ ROMAIN**, Maitre de Conférences, École Normale Supérieure de N'Djamena (Tchad)

### **COMITE SCIENTIFIQUE**

**ALLAMBADEMEL VINCENT DE PAUL**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**AMADOU BOUREÏMA**, Professeur, Université de Niamey (Niger)

**AMOUSSOU ERNEST**, Professeur, Université de Parakou, (Bénin)

**ASSAKO ASSAKO RENE JOLY**, Professeur, Université de Douala (Cameroun)

**BASKA TOUSSIA DANIEL VALERY**, Maitre de Conférences, Université de Bertoua (Cameroun)

**DADDUM DJEKO MAGLOIRE**, Maitre de Recherche, Université de Moundou (Tchad)

**DJANGRANG MAN-NA**, Maitre de Conférences, Université de Moundou, (Tchad)

**DOROTHEE BEATRICE NDOUMBE**, Maitre de Conférences, Université de Yaoundé II (Cameroun)

**FIDESSOU SYLVESTRE**, Maitre de Conférences, Université de Bamenda (Cameroun)

**GONNE BERNARD**, Professeur, Université de Maroua (Cameroun)

**KOUDZO SOKEMAWU**, Professeur, Université de Lomé (Togo)

**KOUAGO ABDOULAYE**, Maitre de Conférences, Université Adam Barka d'Abéché (Tchad)

**MADJIGOTO ROBERT**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**MADJINDAYE YAMBAÏDJE**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**MAHAMAT FOUDDA DJOURAB**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**MAMADI ROBERT**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**MAIMOUNA YMBA**, Maitre de Conférences, Université Félix Houphouët Boigny, (Côte d'Ivoire)

**MOUTEDE-MADJI VINCENT**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**NANGKARA CLISON**, Maitre de Conférences, Université de Doba (Tchad)

**NDOUTORLENGAR MEDARD**, Professeur, Université de N'Djamena (Tchad)

**OGOUWALE EULOGÉ**, Professeur, Université d'Abomey-Calavi (Bénin)

**REOUNODJI FREDERIC**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**SAIBOU ISSA**, Professeur, Université de Maroua (Cameroun)

**TCHEGNON ABOTCHI**, Professeur, Université de Lomé (Togo)

**TIONYELE FAYAMA**, Maitre de Recherche, INERA (Burkina Faso)

**VAIDJIKE DIEUDONNE**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

**WAKPONOU ANSELME**, Professeur, Université de Ngaoundéré, (Cameroun)

**WATANG ZIEBA FELIX**, Professeur, Université de Maroua (Cameroun)

**ZAKARIA BEINE**, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena (Tchad)

#### COMITE DE LECTURE

Dr Dényse KWENDAHOUA NSANGOU ; Dr Tob-Ro N'DILBE ; Dr Adoum IDRIS MAHADJIR ; Dr Armi JONAS ; Dr Mbaidoh BELTOLNA ; Dr PETNGA NYAMEN Simon Pierre ; Dr Gondeu LADIBA ; Dr Faustin DINGADNARBE ; Dr Mahamat IBNI BICHARA ; Dr PASSINRING Kedou ; Dr REGULAR NDIGMBAYEL Urbain ; Dr HAMIDE ABRAS Rahma ; Dr DJIMADOUM ALLARAMADJI Caleb ; Dr DJEMON Model ; Dr Bayang SIRBELE ; Dr Doumdé MARAMBAYE ; Dr Nko'o Bekono Eric Achille ; Dr HAMIDOU Vailia

#### SECRETARIAT DE REDACTION

Dr ASSOUE Obed, Dr ZOUA BLAD Martin, Dr BAYANG Sirbélé, Dr BEASNAN Florand

#### REALISATION

Bruno KAGONBÉ KANABET

Hors série, Septembre 2026 ISSN 3079-4463 e ISSN 3079-4471

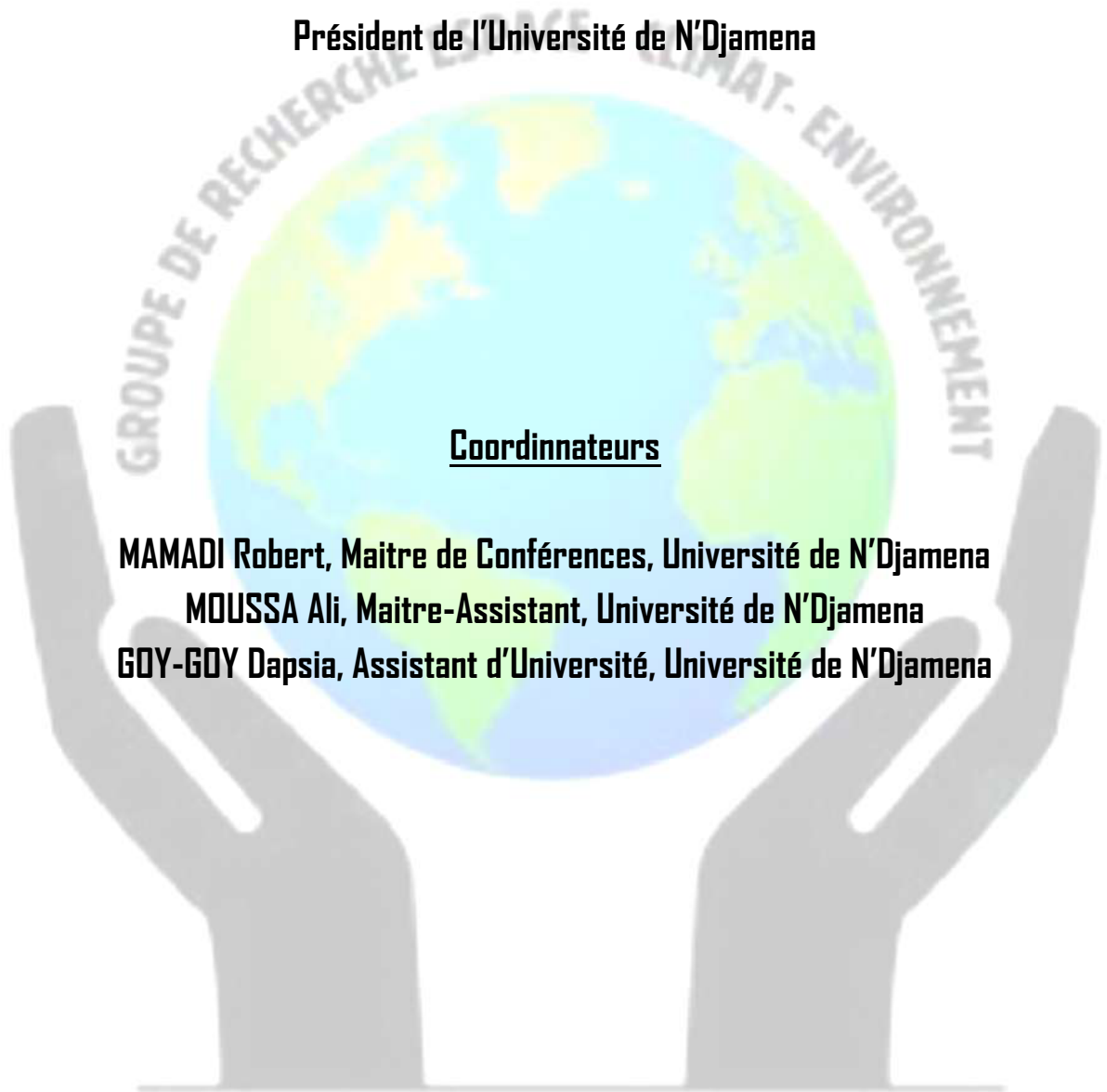
© Copyright : GRECE, ENS N'DJAMENA, 2026

Edition, Septembre 2026

**Sous le parrainage de**  
**Pr MAHAMAT SALEH DAOUSSA HAGGAR**  
**Président de l'Université de N'Djamena**

**Coordonnateurs**

**MAMADI Robert, Maitre de Conférences, Université de N'Djamena**  
**MOUSSA Ali, Maitre-Assistant, Université de N'Djamena**  
**GOY-GOY Dapsia, Assistant d'Université, Université de N'Djamena**



## ARGUMENTAIRE

Les mémoires, qu'elles soient verbales, graphiques, pratiques ou numériques, constituent le socle des dynamiques de conservation du patrimoine ancestrale. Ces traces mémorielles renvoient aux dimensions matérielles et immatérielles de nos sociétés : traditions, savoirs éducatifs, structures politiques, systèmes économiques, productions intellectuelles. Ces patrimoines, à la fois visibles et tacites, revêtent une importance capitale pour de nombreux acteurs : chercheurs, archivistes, linguistes, décideurs culturels, ONG, médiateurs scientifiques et culturels. Tous témoignent de l'enjeu majeur que représente la patrimonialisation en Afrique, où langues et cultures demeurent les fondements mêmes de l'organisation sociale.

Le Professeur DJARANGAR DJITA, Enseignant-Chercheur, premier Professeur Titulaire du Tchad inscrit au CAMES et premier Directeur de l'École Doctorale Lettres, Sciences Humaines et Sociales du Tchad, a marqué l'histoire académique de notre pays par son engagement et sa vision. Son décès nous rappelle l'importance de célébrer ceux qui ont contribué à l'essor de la recherche au Tchad, notamment ses collègues des deux Départements conjoints (Sciences du Langage et Lettres Modernes), tant ceux qui nous ont quittés avant lui que ceux qui l'ont suivi.

Parmi ces pairs, nous avons le Pr KHALIL ALIO, Dr ZAKARIA FADOUL KHITIR, Dr EYNEM LAPATE, Dr NADJINAN RIMBAR, Dr KEDA GAGNA ainsi que MM. GAD FACHO, TOGOU ABDERAMANE, MICHEL NDERKANZOUKOU, et ADOUM KHAMIS. Chacun d'eux a apporté une contribution significative à nos départements, enrichissant le patrimoine intellectuel du Tchad. Ces traces mémorielles renvoient aux réalités matérielles et immatérielles de nos sociétés, englobant traditions, savoirs éducatifs et structures politiques. Dans un contexte africain où les langues et cultures sont fondamentales, la patrimonialisation représente un enjeu majeur.

Amadou Hampâté Bâ disait : « En Afrique, quand un vieillard meurt, c'est une bibliothèque qui brûle. » Cette vérité résonne particulièrement avec la perte du Professeur Djarangar Djita, figure emblématique et pionnier dans le domaine de la linguistique.

Le Professeur Djarangar a incarné l'excellence académique et son impact sur les sciences humaines et sociales a profondément transformé le paysage intellectuel non seulement au Tchad, mais aussi en Afrique. Sa disparition nous laisse un héritage de connaissances et d'expériences inestimables.

À l'ère numérique, nous devons trouver des moyens innovants pour préserver et valoriser cet héritage intellectuel. Pour cela, nous organisons un colloque international réunissant divers experts : linguistes, historiens, philosophes, sociologues, et d'autres. Le but est de :

- Redynamiser et valoriser les contributions des disparus.
- Examiner et générer des études précises sur la mémoire de figures africaines comme le Professeur Djarangar.

- Clarifier les concepts de mémoire, de patrimoine, de valorisation et de patrimonialisation dans un contexte africain.

Le thème du colloque sera : « **Valorisation et patrimonialisation des mémoires en Afrique : une nouvelle politique scientifique adaptée à l'ère du numérique** ». Comment sécuriser les biens culturels et scientifiques à l'ère digitale ? Cette initiative vise à honorer le Professeur Djarangar DJITA, à pérenniser les mémoires des disparus et à ouvrir la voie à de nouvelles connexions culturelles. L'émergence digitale patrimoniale des mémoires est essentielle pour sécuriser et valoriser notre patrimoine. Cela rappelle que, même si l'Afrique est le berceau de l'oralité, elle est également le berceau de l'humanité.



## ADMINISTRATION GÉNÉRALE DU COLLOQUE

### ☑ Président d'honneur

- ◆ MAHAMAT SALEH DAOUSSA HAGGAR, PT, Président de l'Université de N'Djaména, Tchad

### ☑ Président du Comité d'organisation

- ◆ ALI MOUSSA, MA, Chef de Département de Sciences du langage, Université de N'Djaména, Tchad

### ☑ Chargé de finances du Comité d'organisation

- ◆ Dr GOY-GOY DAPSIA, AU, Chargé de Cours, Université de N'Djaména, Tchad

### ☑ Secrétaire général du Comité d'organisation

- ◆ MAMADI Robert, MC, Responsable de Master Lettres, Université de N'Djaména, Tchad

### ☑ Membres du Comité d'organisation

- ◆ ADOUM BINEYE HASSANE, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ ALFAÏD ABOUT ADAM, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ ASGUET MAH Felix, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ FANENKI Hubert, A, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ GANE MADDA AZARIA, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ HAMDAN HISSEINE MAHAMAT, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MADJIRADE Yaphete, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MAHAMAT MEY MAHAMAT, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MATIBAYE NADJISSEM Elise, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ SELGUE MAHAMAT, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ TAO Célestin, AU, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ YOUNOUS MAHAMAT GOUDJA, A, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ WOÏNA Frédéric MANA, AU, ENS de Bongor, Tchad

## DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

### ☑ Président du Comité scientifique

- ◆ NDOTOULENGAR Médard, PT, Directeur de l'École doctorale Lettres et Sciences Humaines, Université de N'Djaména, Tchad

### ☑ Vices Présidents du Comité scientifique

- ◆ MAHAMAT OUMAR ALFAL, MC, Doyen de la FLLAC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ NDONGO IBARA Yvon-Pierre, PT, Université de Gouabi, Congo-Brazza
- ◆ KABORE Bernard, PT, Université Joseph Ki-Zerbo de Ouagadougou, Burkina Faso

- ◆ DIONNODJI TCHAÏNE, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MBA Gabriel, PT, Université de Yaoundé 1, Cameroun

☑ **Rapporteur général du Comité scientifique**

- ◆ KOUAGO ABDOULAYE, MC, Chef de Service de la Recherche et des Productions, Université Adam Barka d'Abéché, Tchad

☑ **Membres du Comité scientifique**

- ◆ ANDJAFFA DJALDI Simon, MC, Université de Bongor, Tchad
- ◆ ASSANA BRAHIM, PT, Université de Ngaoundéré, Cameroun
- ◆ ASSOUMOU Jules, PT, Université de Garoua, Cameroun
- ◆ BICHARA TAOUSSI TAOUKAMLA, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ BILOA Edmond, PT, Université de Yaoundé 1, Cameroun
- ◆ CALAINA Théophile, PT, Université de Ngaoundéré, Cameroun
- ◆ DIONNODJI TCHAÏNE, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ DOUMPA MIAN-ASMBAYE, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ KALPET Emmanuel, MA, ENS / Bongor, Tchad
- ◆ GOUATAINE SENGUE Romain, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MADJINDAYE YAMBAÏDJÉ, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MAHAMAT FOUDDA DJIRAB, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MAMADI Robert, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MOURSAL MAKAYE, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ NDIBNU-MESSINA Julia, PT, ENS de Yaoundé, Cameroun
- ◆ REOUTAREM Sylvain, MA, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ SIOUDINA MIANDIBAYE, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ TATOLOUM AMANE, MC, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ ZAKARIA BEINE, MC, Université de N'Djaména, Tchad

**DE LA MOBILISATION ET DE LA COMMUNICATION**

☑ **Chargés de mobilisation et de communication**

- ◆ ALI MOUSSA, MA, Chef de Département de Sciences du langage

☑ **Mobilisation et Communication**

- ◆ ABAKAR MAHAMAT HASSABALLAH, MA, *Directeur des Examens et Concours de l'ONECS-Tchad, Université de N'Djaména, Tchad*
- ◆ ABDELKERIM BREME IDEKHIM, *Université Roi Fayçal, Tchad*
- ◆ ABDERAMAN DADI CHIDI, *École Normale Supérieure de N'Djaména*
- ◆ ADAMOU YERIMA, MA, *Université de Moundou, Tchad*
- ◆ AMINE ALI DAHAB, *Université de Doba, Tchad*
- ◆ ANDJAFFA DJALDI Simon, MC, *Université de Bongor, Tchad*

- ◆ ASSADI Michel, AU, *Institut de Recherche en Élevage pour le Développement (IREDA), Tchad*
- ◆ ATTEIB ADAM BAYE, AU, *École Normale Supérieure de N'Djaména*
- ◆ AZIBER ADOUM AZIBER, MA, *Université Adam Barka d'Abéché, Tchad*
- ◆ BRAHIM MALLOUM MBODOU, MA, *Université de Bol, Tchad*
- ◆ DABA Daniel, *Université de Garoua, Cameroun*
- ◆ DIKWE TCHAGO, MA, *Université de N'Djaména, Tchad*
- ◆ DJIKOLOUM PATRICE, A, *Université de Pala, Tchad*
- ◆ DJIMET ABDERAMANE ABDOUL, DPLAN, Tchad
- ◆ DJONDANG Jérémie, AU, *Ecole Normale Supérieure de Bongor, Tchad*
- ◆ Esaïe WAÏDOU Yallah, *Université de N'Djaména, Tchad*
- ◆ GNESSOTE Dago Michel, MA, *Université Félix Houphouët Boigny d'Abidjan, Cocody, Côte d'Ivoire*
- ◆ GOY-GOY DAPSIA, AU, *Université de N'Djaména, Tchad*
- ◆ HAMIDE RAHMA ABRASS, MA, *École Normale Supérieure de N'Djaména*
- ◆ KIMTOLOUM PATCHAD, MA, *Université de Sarh, Tchad*
- ◆ KOSMADJI Merci, AU, *École Normale Supérieure de N'Djaména*
- ◆ MIDEBEL DEKOULA, Cheffe de service de coopération, *ENS/ N'Djaména*
- ◆ NADJIBAYE Parfait, MA, *École Normale Supérieure de Bongor*
- ◆ NAINDOUBA Vincent, MA, *École Normale Supérieure d'Abéché*
- ◆ NEMADJI Célestine, MA, *Inspectrice générale, ENS/ N'Djaména*
- ◆ OUSMANE HASSANE OUSMANE, MA, *Université Roi Fayçal du Tchad*
- ◆ SAKINE RAHMAT, A, *Université Polytechnique de Mongo*

## DE L'APPUI

### ☒ Personnel d'appui

- ◆ BAYANG Justin, Doctorant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ GBADJOLBÉ Alice MALLAYE, Doctorante Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ HAMANE Souboursou, Etudiant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ KAGUENANG DAKERE Pascal, Etudiant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MARIE RONEL, Doctorante Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ MOROM BERNENA, Etudiant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ OLIVIER KAHKA SABOUR, Etudiant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ PAMNA MENKREO, Doctorant, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ RENENBO Aimée, Etudiante, Université de N'Djaména, Tchad
- ◆ RONEL Félicité, Doctorante, Université de N'Djaména, Tchad

## SOMMAIRE

| <b>AXE 1 : INTERDISCIPLINARITE ET DEVELOPPEMENT DURABLE</b> |                                                                                                                                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1                                                           | Dynamique environnementale et vulnérabilité du bassin versant de Madorbo face à l'érosion des berges dans le Mayo-Kebbi-Ouest au Tchad<br><b>GUIRKI Anastasie et GOUATAINE SEINGUÉ Romain</b> | 12-23   |
| 2                                                           | Viol et religion dans <i>Munyal, les larmes de la patience</i> de Djaili Amadou Amal<br><b>ANDJAFKA DJALDI Simon et MOURSAL Makaye</b>                                                        | 24-34   |
| 3                                                           | Interdisciplinarité et réforme du baccalauréat tchadien<br><b>ABAKAR MAHAMAT HASSABALLAH</b>                                                                                                  | 35-58   |
| 4                                                           | Gouvernance terrienne et conflits intercommunautaires dans le Département de la Nya au sud du Tchad : responsabilité des chefs traditionnels<br><b>MEUSNGAR Gédéon et GUEDEI DEINE Rachel</b> | 59-67   |
| 5                                                           | Évocation des fractures sociales dans <i>le souffle de l'pharmattan</i> de Baba Moustapha<br><b>Parfait NADJIBEYE</b>                                                                         | 68-74   |
| <b>AXE 2. MEMOIRE ET PATRIMOINE CULTUREL</b>                |                                                                                                                                                                                               |         |
| 6                                                           | Crise de la filière cotonnière et son impact sur la qualité de l'éducation scolaire dans le Mayo- Kebbi /Tchad de 1984 – 2017<br><b>Jérémie DJONDANG et Hinkabé Payouni</b>                   | 75-84   |
| 7                                                           | Le Tchad dans l'ordre sécuritaire sous-régional : enjeux géostratégiques et dynamiques complexes d'un leadership contesté<br><b>KOULARAMBAYE Juste</b>                                        | 85-95   |
| 8                                                           | Archéologie des dieux protecteurs de l'environnement<br><b>BELEMEL BANGA</b>                                                                                                                  | 96-104  |
| 9                                                           | Mémoire, témoignage et reconstruction identitaire dans <i>les enfants du nouveau monde</i> et <i>vaste est la prison</i> d'Assia Djebbar<br><b>TOKAMA SOUSSIA Potiphar et Robert MAMADI</b>   | 105-114 |
| <b>AXE 3. LANGUES ET IDENTITE</b>                           |                                                                                                                                                                                               |         |
| 10                                                          | La place des langues nationales à la radio diffusion nationale tchadienne<br><b>ALI MOUSSA</b>                                                                                                | 115-126 |
| 11                                                          | Dire les valeurs, construire l'identité : analyse des noms mbay de moissala (tchad)<br><b>RAMADAN DJIMADJIBE NDOUBA</b>                                                                       | 127-137 |
| 12                                                          | Phonologie de l'arabe tchadien (langue nationale véhiculaire du Tchad)<br><b>Djimé Abderamane Abdoul</b>                                                                                      | 138-159 |
| 13                                                          | La langue arabe, clé des sciences<br><b>Bachar Tyara SANDAL</b>                                                                                                                               | 160-174 |
| 14                                                          | Renforcer la grammaire est un pilier des langues et des identités<br><b>Djibrine Ali OUMAR</b>                                                                                                | 175-189 |
| 15                                                          | Éducation en contexte de crise au camp de Farchana (Est du Tchad) : contribution des réfugiés aux dynamiques d'apprentissage des élèves<br><b>Esaïe YALLAH WAÏDOU</b>                         | 190-200 |
| 16                                                          | Enjeux sociolinguistiques et didactiques de l'enseignement bilingue français-arabe à N'Djamena<br><b>NADJIADOU Urban MBAIRAMADJI</b>                                                          | 201-209 |

|                                        |                                                                                                                                                                                                  |         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 17                                     | Consonant cluster simplification in chadian English : epenthesis, deletion, and vowel addition<br><b>TAO Celestin</b>                                                                            | 210-219 |
| <b>AXE 4 : TECHNOLOGIE ET HUMANITE</b> |                                                                                                                                                                                                  |         |
| 18                                     | Les actes illocutoires comme révélateurs de la pensée sociale dans les contes massa<br><b>YORDI DIADI et GOY-GOY DAPSIA</b>                                                                      | 220-232 |
| 19                                     | Besoin linguistique et stratégie de communication des entreprises au Tchad : cas des banques<br><b>AZIBER ADOUM AZIBER</b>                                                                       | 233-246 |
| 20                                     | Contributions médiatiques a la sauvegarde et a la valorisation du patrimoine culturel oral : analyse du festival Kodomma (14e édition)<br><b>MBAILAMOU Joseph FANG-ARGUE et KOUAGO ABDOULAYE</b> | 247-259 |
| 21                                     | Sensibilisation médiatique de la société et son impact sur la promotion des langues nationales tchadiennes : cas de la radio nationale tchadienne<br><b>ALFAID ABOUD ADAM</b>                    | 260-269 |
| 22                                     | Mutations sociales et recomposition des pratiques de développement à l'ère numérique<br><b>Alexis NGARMBATEDJIMAL et Césaire IGNAFINE</b>                                                        | 270-279 |

